

La section contrôle de la qualité de la Direction gestion du lait veille à l'application des normes prévues par les conventions de mise en marché et à l'amélioration de la qualité du lait livré par les producteurs.

Le projet de formation «Gérer la qualité du lait», débuté en 1995, s'est poursuivi en 1997. Au total, 85 sessions ont été suivies par plus de 1 300 producteurs. En 1998, une 2^e édition ainsi qu'une version anglaise du matériel seront disponibles. D'autres sessions sont prévues pour l'hiver 1998.

Le programme d'amélioration du comptage des cellules somatiques (c.s.) continue à porter fruit avec un abaissement de la moyenne provinciale de près de 8 000 c.s./ml pour une moyenne arithmétique de 267 098 c.s./ml et une moyenne pondérée de 253 676 c.s./ml. Il faut noter que les sommes utilisées pour financer ce programme par la Fédération provenaient des retenues appliquées à l'ensemble des producteurs pour des pénalités en cellules somatiques. Ce résultat est d'autant plus concluant lorsqu'on regarde l'augmentation du pourcentage du lait conforme à la norme en comparaison avec les données de 1996. Depuis août 1997, une décision de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) retourne les retenues des producteurs sociétaires à leur coopérative. Des discussions ont été amorcées avec les coopératives afin de maintenir à frais partagés ces programmes.

Cette même décision fait en sorte que depuis août 1997 un producteur responsable de l'élimination d'un chargement de lait pour adulteration par les antibiotiques se voit facturer l'ensemble des coûts occasionnés par cette contamination. Le protocole d'entente sur le

Exigences qualitatives – 1997

Milk quality requirements – 1997

Types d'analyses Types of analysis	Normes Standards
Bactéries totales Total bacteria count	100 000/ml maximum
Bactéries après pasteurisation Bacteria after pasteurization	7 000/ml
Cellules somatiques Somatic cells	500 000/ml – Avis préventif à 400 000/ml Notice at 400,000/ml
Adulteration par les antibiotiques Adulteration by antibiotics	Négatif à l'analyse Negative
Adulteration par l'eau Adulteration by water	Point de congélation n'exécède pas -0,525 °H Freezing point with limit of -0.525 °H
Adulteration par les antiseptiques Adulteration by antiseptics	Négatif à l'analyse Negative
Sédiments Sediments	Pas plus de 2,0 mg de sédiments par 452,8 ml de lait No more than 2.0mg per 452.8ml of milk
Odeur Smell	Aucune mauvaise odeur No bad smell
Température Temperature	4 °C maximum
Saveur Taste	Aucune mauvaise saveur No bad taste
Falsification (modification frauduleuse de la composition ou de la qualité du lait cru) Falsification (fraudulent alteration of composition or quality of raw milk)	Aucune falsification permise No falsification allowed

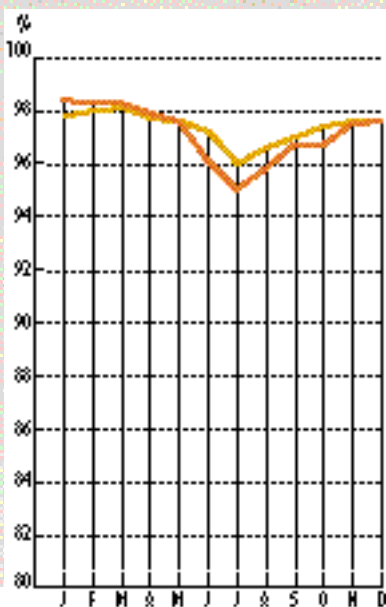
Qualité du lait livré au Québec, par strates

Stratification of quality of milk in Quebec

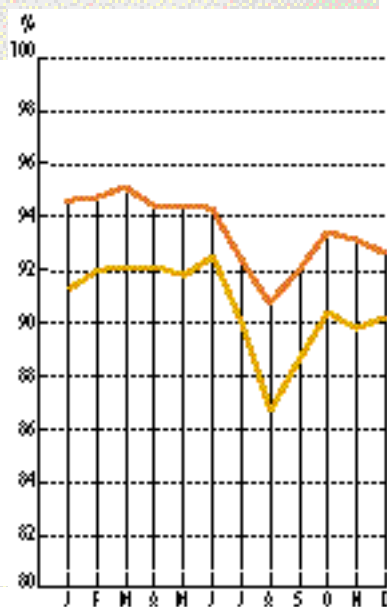
	Résultats d'analyse Analysis results	1997	1996	
		%	%	
Bactéries totales Total bacteria count	1 - 25 000/ml	86,70	86,68	
	25 001 - 50 000/ml	6,74	7,12	
	50 001 - 100 000/ml	3,59	3,59	
	plus de 100 000/ml	2,97	2,61	
	more than 100 000/ml			
Cellules somatiques Somatic cells	1 - 100 000/ml	9,49	9,06	
	100 001 - 200 000/ml	31,80	30,22	
	200 001 - 300 000/ml	26,73	26,64	
	300 001 - 400 000/ml	15,59	16,18	
	400 001 - 500 000/ml	7,98	8,54	
	plus de 500 000/ml more than 500 000/ml	8,41	9,36	
Moyenne des résultats d'analyse Average analysis results		1997 arithmétique Mathematical results	1996 arithmétique Mathematical results	
			1997 pondérée Weighted results	
Bactéries totales Total bacteria count		16,205	–	15,731
Cellules somatiques Somatic cells		267,098	275,000	253,676

Lait conforme à la norme (%)
Milk in conformity with the standard (%)

1997 1996



Bactéries totales
(basé sur un échantillon/mois/producteur)
Total bacteria (based on one monthly sample / producer)



Cellules somatiques
(basé sur un échantillon/mois/producteur)
Somatic cells (based on one monthly sample / producer)

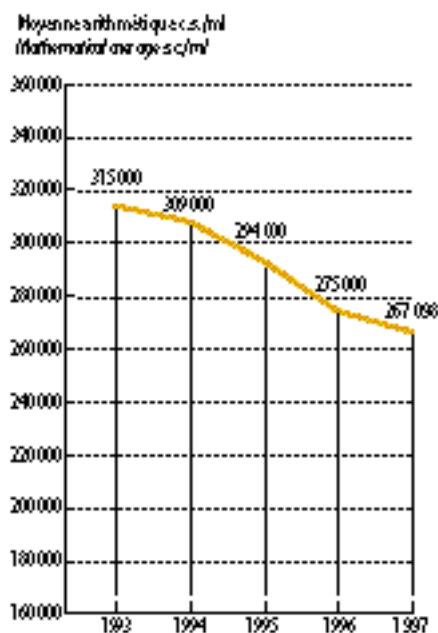
dépistage et la confirmation des résidus antibiotiques de chaque camion-citerne avant déchargement à l'usine est en processus de signature par les parties aux conventions de mise en marché et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

Au cours de l'année 1997, le pourcentage du lait conforme à la norme en bactéries totales a suivi sensiblement la même courbe qu'en 1996.

Sauf en ce qui concerne les pénalités au niveau des antibiotiques, les normes de qualité ont été les mêmes en 1997 qu'en 1996. Par contre, le rapport du président du comité de travail sur la qualité du lait, accepté par la RMAAQ, prévoit une modification de la pénalité pour le dépassement de la norme sur les bactéries totales. Celle-ci prendra effet en 1998, suite à la révision de l'article 7 des conventions de mise en marché du lait.

Évolution de la moyenne provinciale annuelle du comptage des cellules somatiques

Change in provincial average annual somatic cell count



QUALITY CONTROL

The Quality Control Section of the Milk Management Department is responsible for enforcing quality standards set out in the Marketing Agreements, as well as for improving the quality of milk shipped by producers.

The training course, "Gérer la qualité du lait" (managing milk quality), begun in 1995, continued in 1997. A total of 85 sessions, attended by more than 1,300 producers, have been given so far. A second edition, as well as an English version, will be available in 1998. Other training sessions will be given in winter 1998.

The program to improve somatic cell (s.c.) counts has continued to pay dividends, since the average provincial count has dropped by nearly 8,000 s.c./ml, reducing the average mathematical count to 276,098 s.c./ml, and the weighted average to 253,676 s.c./ml. It should be noted that the money to finance this program came from levies deducted from producers who exceeded tolerable somatic cell levels. This result is all the more conclusive, given the increase in the percentage of milk that met the quality standard in 1997 compared with 1996. Under a ruling by the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ), as of August 1997, levies deducted from producers who are cooperative members have been remitted to their co-op. Discussions have been undertaken with the cooperatives in an effort to continue to share the cost of these programs.

Under the same Régie ruling, since August 1997, producers who ship milk contaminated by a antibiotic residue are billed for the cost of destroying the milk load as well as all related costs. The Memorandum of Understanding regarding testing and confirming antibiotic residue in milk tank-trucks before unloading them at the plant is in the process of being signed by the parties to the Marketing Agreements and the ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

In 1997, the percentage of milk complying with the total bacteria standard was more or less the same as in 1996.

Except for antibiotic residue penalties, quality standards were the same in 1997 as in 1996. However, the report of the chairman of the milk quality task force accepted by the RMAAQ recommends increasing the fine for exceeding the total bacteria count standard, to take effect in 1998, following revision of Article 7 of the Milk Marketing Agreements.